

Erziehung verstehen



[德] 韦尔纳·劳夫 著 刘丽 李欣 译

理解教育

何

本质



龍門書局

Das Elterndiplom
Oder: Erziehung verstehen



[德] 韦尔纳·劳夫 著 刘丽 李欣 译

合作者：卡斯滕·特加斯特

理解教育

何为家庭教育的本质

龍門書局

北京

著作权登记号: 01-2010-5738

版权所有 翻印必究

举报电话: 010-64031958; 13801093426

邮购电话: 010-64034160

图书在版编目(CIP)数据

理解教育: 何为家庭教育的本质 / (德) 劳夫 (Lauff, W.) 著; 刘丽, 李欣译. —北京: 龙门书局, 2011.11

ISBN 978-7-5088-3388-0

I. ①理… II. ①劳…②刘…③李… III. ①家庭教育
IV. ①G78

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2011) 第 233725 号

责任编辑: 郝明慧 王艺超 / 封面设计: 后声文化

Title of the original edition:

Author: Werner Lauff

Title: Das Elterndiplom Oder: Erziehung verstehen

Copyright: © by Gütersloher Verlagshaus, Gütersloh, in der Verlagsgruppe

Random House GmbH, München

Simplified Chinese language edition arranged through HERCULES Business &
Culture GmbH, Germany

龍 門 書 局 出 版

北京东黄城根北街16号

邮政编码: 100717

www.longmenbooks.com

中国科学院印刷厂印刷

科学出版社总发行 各地新华书店经销

*

2012年1月第 一 版 开本: 32 (900 × 1245)

2012年1月第一次印刷 印张: 8 1/2

字数: 133 000

定价: 32.00 元

(如有印装质量问题, 我社负责调换)

引言

人人都会教育！

这是一本写给父母看的书。无论您已经为人父母，还是即将或者希望成为父母，它都适合您阅读。同时，它又是一本献给所有人的书：因为人人都有父母；因为对社会中的每一个人来说，父母都具有举足轻重的作用。父母需要对教育有正确的态度，人们也需要对父母持积极的看法。父母肩负着最重要的使命：他们负责生命的传承。仅凭这一点，就该为他们颁发证书。父母抚养孩子，负责孩子的教育。因此，对于所有热爱生活的人而言，给父母任何赞许都不为过。如果我的祖先中有任何一位不情愿，那这本书就不可能由我来执笔，只能让给其他人了。所以，能够得到这个机会，我非常高兴，希望本书能帮助您——亲爱的父母——更加深刻地领会教育之道。

我是一名科学家。不过本书并不是科学专著，而是一本建立在个人科学研究基础之上的普及读物。在我看来，它是对父母日常教育的重新思考。也就是说，我并不想单纯地描述父母的教育工作，尽管通过长期的考察，我已经了解它的各种表现形式。关于父母，我有不少既实用又科学的认识，其中之一便是：父母不求人。当我们真正希望对父母有所帮助时，就会发现无论是科学的建议，还是技术性的行为准则，都无法有效介入，它们只会让父母在教育事务上变得更加愚蠢。父母需要的是对责任感的信心和对子女事务的热爱。因此，本书主要想勾勒出三种情感状态之间的正确关系，即：教育的思考、教育的体验、教育的愉悦。至于个人家庭中的具体关系，即使读完此书，也只能由每对夫妇自己去探求了。

我写下以上引言时，收音机里传来一则消息：40至44岁的德国妇女中，有五分之一尚未生育。这种现象反映出一种不容忽视的潮流：越来越多的女人和男人，不愿意成为母亲和父亲。当然尚未生育的妇女中，也有一部分极其渴望拥有孩子，只是因为种种原因无法遂愿。这又催生了另一批人，他们在技术层面上制造出父母，并把它当作一桩有利可图的生意。

所有这些层面涉及的都是父母以及父母的天性这个主

题——无论是幸福的还是不幸的。这个主题的意义并未随着日益下降的出生率而减少，恰恰相反，现在公众对于父母主题和教育问题的兴致不断高涨。然而这种热闹的背后又隐藏着什么？是真正关心父母，对他们的忧虑和困境感兴趣？还是有其他目的？不管怎么样，期许倒是挺多：父母应该提高出生率；父母的教育应该为降低犯罪率服务。如果说前者是因为国民经济的发展要求有更多孩子；那么后者则是人们指望更加严格的教育能够增强内在安全感。

只要谈起出生率和犯罪率，大家总会提到父母，认定他们就是负有直接责任的当事人，尽管在社会现实中，出生和教育早不再由父母说了算。只有2%的人在自己家或者父母家生孩子，其余98%都选择在医院分娩，我们对此早已习以为常。虽然怀孕和分娩是一种生理过程，正常情况下和疾病完全扯不上关系，可医院仍然成为分娩的首选地点。与此同时，越来越多的人被确诊为“高危孕妇”。在分娩地点上，人们已经几乎完成从教育意识到医疗意识的转变；而在分娩方式上，这种转变也正在被全力推进。越来越多的准妈妈决定采用“剖腹产”，剖腹产比例已经占到30%~60%，但其中许多在医学上完全没有必要。甚至有医生预计，再过两三代，可能没有女人敢自己生

孩子了。分娩过程在那里只是一种外科干预，而不再是件全家共同庆祝的大喜事。

尽管分娩本身以及孕育的整个过程对孩子在教育上都具有重要意义，但我们早已习惯于等孩子出生后才把教育提上日程。

公众讨论时，一旦谈到父母，多不是涉及其教育本职，而主要是涉及他们的社会功能和作为国家公民的责任。于是分娩变成医学主题，而教育则成为政治主题。尽管在一切教育事务上，父母行为能力的法律地位得到了宪法的承认，但在社会中父母们还是越来越多地被剥夺了行为能力。

谈到青年人的暴力行为不断增多时，家庭马上就被纳入公众视野，罪责立刻被推到父母身上——“狗总是咬落在最后的人”。人们不清红皂白地指责父母们没教育好孩子，仿佛这样就分清了责任归属，社会就可以一切如常地继续发展。每逢此时，众多专家便会迅速粉墨登场，传授各种应对诀窍。而实际上我们唯一可以确认的是，所有这些弊病的根源绝对不应该是教育问题，因为教育正是为了杜绝不良社会现象的产生。饱受诟病的不良现象永远是非教育造成的恶果，要控告的不是教育，而是我们社会中程度极高的非教育。这将引发另一场完全

不同的讨论，其中心话题不是父母，而是不作为的社会。总之，社会必须区别对待履行教育职责的父母与不履行教育职责的父母。后者实际上仅有父母之名，而未行父母之实。不过，这实际上是另外的主题了。

当然，人们可能而且必须扪心自问，为什么我们的社会中，那些丝毫没有愿望或者完全没有能力当父母的人会成为父母。在这个问题上，我们的社会面临社会政策和教育政策的巨大挑战以及伦理学的抉择。对于教育而言，至关重要的是为有教育意识的父母卸去压力，不要让他们觉得社会的任何错误发展，自己都难逃干系。父母必须得到社会的支持，他们需要信任，而不是怀疑。

非常有意思的是，在犯罪率问题上，已有研究结果表明，青少年犯罪与分娩过程中的医学干预有明确关系。孕育和分娩是教育的最初阶段，如果在这一时期，孩子受到伤害，未能自然生长，那么父母就失去了最佳的教育初始条件。在剖腹产占统治地位的今天，许多父母只得早早通过教育来弥补医疗缺陷。从父母的角度看，分娩和分娩前的教育条件亟待根本性改善。

现在，无论助产士还是母亲，都已忘却必要的教育关键技

能，忘记了如何回归健康的、在教育上具有重大作用的分娩方式。在外界的长期影响下，她们与生俱来的能力领地已经遭到蚕食，并且大有愈演愈烈之势。

在我们的社会中，父母教育往往更多受到外界控制，而不是在内部构建。之所以会形成这种局面，是因为其他方面的利益被视为父母利益和教育利益，越俎代庖地起到了决定性作用。以工业为例，它将经济利益置于首位，主要把孩子看作潜在的消费者，却完全忘记了自己也应当共同承担教育上的责任。于是，报刊上铺天盖地满是毒奶嘴的报道，婴儿捏着劣质的充气玩具，大孩子玩着暴力的射击游戏，不符合要求的玩具比比皆是。只要它们在这个世界上存在，我们顶多只能禁止它们在家里出现，而且还得大伤脑筋，费上好一番工夫。这种环境诱惑不仅无法支持父母的教育工作，反而会从根本上长期妨碍父母的教育。

首要问题不在于父母，而在于社会对父母困难而繁重的工作缺乏认识与支持。大家都寄希望于父母们有所改进，自己却不愿意真正为此付诸行动。各个利益集团只顾自己，完全不考虑孩子。对父母的告诫只是惺惺作态，对孩子的关心往往不过是属于多愁善感。

对准妈妈而言，当她们感到工作压力对胎儿生长有害时，往往面临着两难的选择，放弃工作还是放弃孩子，这无异于在瘟疫和霍乱之间二者择一。她们该怎么办呢？没有真正的可选性。

我们需要意识到：对于社会的进步而言，家庭教育的成就和社会整体经济发展的成果同等重要。但目前两者的地位完全失衡。为了教育和父母获得最大利益，我们必须解决这个问题，让家庭教育与经济发展相互匹配。每个人都对社会下一代的成长负有责任。因为有朝一日他们终将接过社会和经济的重任。基于上述原因，“理解教育”绝非儿戏，而是一项极其现实的任务——不仅是针对父母，更是针对我们所有人。

这项任务的困难性，成为贯穿所有教育主题书籍的一根主线，无论它们是通俗读本，还是学术著作。但同时也出现了一个普遍问题，即其中大多数书籍并没有关注或思考教育本身，而是过多地谈论教育中的过错，在抱怨“非教育”。与此相反，本书的核心问题不是如何提醒或者“拯救”一切可怜的、有行为障碍的孩子以及所有饱受磨难考验的父母。那是一个相当私人的话题，对此我只想表达毫无保留的同情。本书关注的焦点不是已发生的一切，而是父母教育中即将发生的事情。如何让

孩子健康地出生，未来又如何防止“非教育”现象的出现？这就要涉及最根本的教育领域——父母教育，它永远优先于社会教育和社会工作，优先于各类医学治疗。

父母是教育的起点，也是社会生活的发端。父母专业素质的提高与被社会认同程度的提升，会直接让所有人受益，而从中获益最大的还是父母和孩子。如何提高父母的专业素质？最重要的不是对具体教育场景进行指导，因为那是父母的决策领地；而是要确定哪些行为可以称之为教育，哪些行为是非教育，以及它们之间的界限何在。

四十余年的学术研究和实践探索告诉我，教育学已经犯下不可饶恕的错误，它忽略了自己的研究对象——教育。作为教育学教授我所掌握的知识应该帮助人们重新获得辨别能力，能够认定某种行为是教育，还是培训或者指导，或者干脆就是“非教育”。这些概念千差万别，就像木匠、铁匠、裁缝或者扫烟囱的人都叫“klüngelskerle”（帮派伙计）。虽然同是干活，但工种不同，所需的专业技能也各异。

教育认识上的疏忽，导致今天人们忽略了父母，反而把医生和教师当做更合适的教育者，甚至这些人自己在某种程度上也这么认为。但是实际上他们的行为和教育行为在性质上完全

不同。父母就这样被鸠占鹊巢了。一谈到教育合作关系，事实上往往是让父母接受公共教育者的管束。所有这些都与自然规律相悖。只有保障了父母的权利，孩子才有可能获得幸福。如果没有认识到这一点，汉娜·阿伦特 50 年前在《教育危机》一书中所描述的教育危机就会进一步加剧。

也许正因如此，在教育上转变意识才那么困难。大多数人坚信，不必专门去理解教育。毕竟我们所有人都接受了教育，无论其性质如何，最后我们也都长大成人了。以前如此，以后也不会改变。我们早已放弃用教育的眼光去细致地关注教育，这就像一件旧家具，不知从什么时候起，我们完全不再去注意它，尽管里面很可能早有只蠹虫在不停蛀食。假如我们时时留心 and 保养这件家具，蠹虫就不会得逞。教育也是如此。不要总是等到非教育的恶果出现，再去理直气壮地指责父母。如果我们不断向父母灌输合乎时代的教育意识，不断巩固父母在教育中的决定性地位，就能够为社会的教育发展奠定更为坚实的基础。

我们的目标只能是将全部力量投入到教育本身，而非致力于消除非教育的危害。所以本书是专门献给那些希望重新理解教育的人。当然，这些人也不会随便舍弃所有经过事实检验的

普遍真理。父母和教育都不是新事物，只不过涉及“我们如何养育孩子”这个古老的核心问题时合适的、专业的理念越来越少。任何准备对教育再度发掘，亲身践行并重新理解它的人，都完全应该得到“父母学位”。

如果读完本书后，您能够说“这些正是我所想的”，或者“那些事情我也是这么做的”，“这句话切中要害，让我豁然开朗”，那就太好了。

现在您应该清楚这本书的性质和内容了吧！它不是行动手册，而是态度指南。目的是介绍理念和意识，而不是传授药方和技术。我不想干涉各位父母教育孩子的自由。一切完全取决于您，亲爱的读者，您如何利用所获得的信息。如果您的意见和本书不同，请不要恼火，不一样的思想并不表示我们要对您迄今为止的教育横加指责。对您而言，所做的一切以及如何做到这一切，都是正确的。您按照自己的意愿和能力完成了这些事情，这当然不会有错。不过，有一点大家都很清楚：我们可以把一切做得更好。假如您能赞同本书的观点，愿意结合自己的认识和经验继续思考，那么在通往树立教育新见解的道路上您已经前进了一步——因为教育思考和体验永远意味着艰巨的“自我改造”。

目 录

第一章 父母是开始的开始 / 001

父母是特殊的人 / 001

人人都有父母 / 008

父母的劳动分工 / 014

父母教育和公共教育机构 / 018

“为人父母”意味着：陪在孩子身边！ / 026

第二章 今天我们如何理解教育？ / 030

教育既是一切，又是虚无 / 030

教育不是随意 / 036

教育问题不是所有事情的替罪羊 / 044

教育不是疗法 / 053

教育：一个恰当的词 / 058

第三章 亲子关系 / 064

“亲子关系”与“教育” / 064

父亲—母亲—孩子—统一体 / 071

亲子关系断裂 / 079

两性之爱和两代之爱 / 086

爱：万能的力量 / 090

第四章 成长与教育 / 098

孩子应该自我发展还是自然成长？ / 099

生长始于受孕 / 104

生长的第一场所——子宫！ / 112

生长和发展相去甚远 / 120

成长的文化 / 123

第五章 父母怎样学习教育 / 135

三段式模式：孩子—父母—祖父母 / 135

父母总要面对两个孩子 / 142

从孩子成为父母 / 151

又变得和孩子一样 / 155

掌握和丧失父母特性 / 158

第六章 教育——为什么？ / 162

教育目标 / 163

教育的意义在于产生新事物 / 168

教育是一个实际的目的 / 171

脱离是条件 / 176

目标依然是将孩子培养成人 / 182

第七章 教育——怎样进行？ / 187

教育意识的三个层次 / 187

教育洞察力 / 192

合适的尺度 / 201

教育原则：哺育——指引——放手 / 206

相互理解 / 212

第八章 全新的父母教育课程 / 216

老式的父母教育课程 / 216

父母是他们那个年代的成年人 / 221

教育始终在进行 / 225

父母的自我研究 / 229

结语 父母社会的形式 / 239